ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des Co-juges d'instruction
សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ
Criminal Case File /Dossier pénal
លេខ/No: 002/14-08-2006
លេខស៊ើបសួរ/Investigation/Instruction
លេខ/No: 001/18-07-2007

កំណត់ហេតុនៃការសួរចម្លើយ
Written Record of Interview of Charged Person
Procès-verbal d'interrogatoire

ឆ្នាំពីរពាន់ប្រាំពីរ ខែតុលា ថ្ងៃទីបី នៅវេលាម៉ោងប្រាំបួននិងប្រាំពីរនាទី

យើង **យូ ប៊ុនឡេង** និង Marcel Lemonde ជាសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
ដោយមានលោក ហម ហ៊ើល និង លោក លី ច័ន្ទតុលា ជាក្រឡាបញ្ជីអមផង
បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៤
បានឃើញវិធាន ៥៨ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ
ដោយមានវត្តមានរបស់ អ៊ុច ចាន់ណូរ៉ា និង តាន់ប៉ាង ដាវ័ណ្ណ ជាអ្នកបកប្រែនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញដែលបានស្បថរួចហើយ។

ជនត្រូវចោទដែលមានអត្តសញ្ញាណដូចខាងក្រោម បានចូលខ្លួននៅចំពោះមុខយើង:
ឈ្មោះកាំង ហ្កេកអ៊ាវ ហៅ ឌុច ភេទ ប្រុស កើតថ្ងៃទី ១៧ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៤២ នៅ ភូមិពៅវើយ ឃុំពាមបាង ស្រុកស្ទោង ខេត្តកំពង់ធំ សញ្ជាតិ ខ្មែរ របររកស៊ី គ្រូបង្រៀន។

ឪពុកឈ្មោះ កាំង គី (ស្លាប់) ម្ដាយឈ្មោះ មាស គីមសៀវ (រស់) ប្រពន្ធឈ្មោះ ឈឹម សុផល (ស្លាប់) មានកូន ០៤ នាក់ ទីលំនៅនៅភូមិអូរទទឹម ឃុំតាសាញ ស្រុកសំឡូត ខេត្តបាត់ដំបង។

ត្រូវដាក់ឱ្យស្ថិតនៅក្រោមការពិនិត្យពីបទ**ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ** និង **ការរំលោភបំពានធ្ងន់ធ្ងរនៃអនុសញ្ញាទីក្រុងហ្សឺណែវចុះថ្ងៃទី ១២ សីហា ឆ្នាំ ១៩៤៩** បទល្មើសដែលមានចែង និង ផ្ដន្ទាទោស តាមមាត្រា ៥ មាត្រា ៦ មាត្រា ២៩ (ថ្មី) និង មាត្រា៣៩ (ថ្មី) នៃច្បាប់ស្ដីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៤។

ច្បាប់ដើមនៃកំណត់ហេតុនេះ ត្រូវបានសរសេរជាភាសាខ្មែរ។

សហព្រះរាជអាជ្ញានៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ លោក Robert Petit និង អ្នកស្រី ជា លាង ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងត្រឹមត្រូវរួចហើយអំពីការសួរចម្លើយនេះ នៅក្នុងលិខិតជូនដំណឹង ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧ ៖

☒ អ្នកស្រី ជា លាង ត្រូវបានតំណាងដោយលោក យ៉េត ចរិយ៉ា សហព្រះរាជអាជ្ញារង។

☒ លោក Robert Petit ត្រូវបានតំណាងដោយលោក Alex Bates, ជំនួយការជាន់ខ្ពស់របស់សហព្រះរាជអាជ្ញា។

លោកមេធាវី **ការ សាវុត្ថ** និង Francois Roux សហមេធាវីរបស់ជនត្រូវចោទត្រូវបានកោះអញ្ជើញនៅក្នុងដីកាកោះអញ្ជើញចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៧ និង មានលទ្ធភាពបានពិនិត្យសំណុំរឿងតាំងពីពេលនោះមក មានវត្តមានទាំងពីរនាក់។

ជនត្រូវចោទ សុំធ្វើសេចក្ដីបញ្ជាក់ដូចខាងក្រោម ហើយ សុំផ្ដល់នូវអត្ថបទសរសេរអំពីសេចក្ដីនេះជូនលោកចៅក្រម។

និទ្ទេសរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត: យើងភ្ជាប់នឹងកំណត់ហេតុនេះនូវអត្ថបទសរសេរដែលប្រគល់ជូនយើងដោយជនត្រូវចោទ (៣ទំព័រ)។

ការសួរចម្លើយ

សួរ-ឆ្លើយ:

សំនួររបស់ លោក YBL: ក្នុងចំនុចទី៥ កថាខណ្ឌទី១ និងទី២ នៃសេចក្ដីប្រកាសរបស់លោកត្រង់កាលបរិច្ឆេទ តើមានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវយ៉ាងដូច្នេះឬទេ?

ឆ្លើយ: បាទត្រឹមត្រូវ។

សំនួរលោក YBL: នៅក្នុងកថាខណ្ឌទី៣នៃចំនុចទី៥នេះដែរ ត្រង់ពាក្យថាចុង ១៩៧១ ដើម ១៩៧២ តើមានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: តាមពិតគឺ ចុង ១៩៧៦ ដើម ១៩៧៧ មិនមែនចុង១៩៧១ ដើម ១៩៧២នោះទេ។ រីឯកថាខណ្ឌបន្តបន្ទាប់នៃចំនុចទី៥នេះគឺកើតឡើងក្រោយ ១៩៧៥ និងមុន ៧ មករា ១៩៧៩។

សំនួរលោក ML: តើលោកមានបានពិនិត្យអង្គការលេខនៃស២១ដែលត្រូវបានរៀបចំដោយអ្នកស៊ើបអង្កេតនៃការិយាល័យរបស់យើង ហើយដែលយើងភ្ជាប់នៅក្នុងកំណត់ហេតុនេះដែរឬទេ? ហើយតើលោកមានការអត្ថាធិប្បាយនិងយោបល់អ្វីទេ?

ឆ្លើយ: ឯកសារនេះ មានភាពច្របូកច្របល់ទាក់ទងនឹងកាលវេលា។ ឧទាហរណ៍ដូចជា: គុកនៅតាខ្មៅ មិនមានទៀតទេនាសម័យស២១ វាគឺជាគុកចាស់របស់កងពល៧០៣របស់ណាត។ ទាក់ទងនឹងចំនុចខ្លះ តារាងនេះ មានទាក់ទងនឹងហេតុការណ៍ដែលទាន់សភាពការណ៍ (ឧទាហរណ៍ មណ្ឌលកែប្រែព្រៃសដែលក្នុងនោះគេដាក់ឈ្មោះ ផល ជំនួស ហ៊ុយ) ផ្ទុយទៅវិញ ចំពោះចំនុចផ្សេងទៀត គេដាក់ស្ថានការណ៍ដែលចាស់ (ឧទាហរណ៍ ប៉ូច ត្រូវបានដាក់ថាជាប្រធានផ្នែកយោធា ដែលតាមពិតទៅជននេះ ត្រូវបានកំទេចតាំងពីយូរណាស់មកហើយ)។ ចំពោះផ្នែកសួរចម្លើយ មានកំហុសផងដែរ: ម៉ម ណៃ មិនដែលធ្វើជាប្រធានទេ ហើយ ប៊ុន មិនដែលធ្វើជាអនុប្រធាននោះទេ។ ចំពោះការសួរចម្លើយឈ្លើយសឹកវៀតណាមដែលផ្សព្វផ្សាយតាមវិទ្យុ វាពិតជាមានមែន ប៉ុន្តែ ខ្វះឈ្មោះច័ន្ទ។ ខ្ញុំស្គាល់ឈ្មោះខ្លះដែរ ប៉ុន្តែមិនទាំងអស់ទេ: ខ្ញុំស្គាល់ ម៉មណៃ ប៊ុន ដែកប៊ូ ទិត្យ ម៉េង ប៉េង ហ៊ឹមហ៊ុយ សួសធី និង ហ៊ីសំខាន់ជាងគេ។ អ្នកដទៃទៀត ខ្ញុំមិនស្គាល់ទេ។

សំនួរលោក ML: តើលោកប្រាកដហើយថាលោកមិនស្គាល់ឈ្មោះអ្នកដទៃទៀតទេ ឧទាហរណ៍ តើលោកធ្លាប់លឺគេនិយាយពីឈ្មោះ ប្រាក់ ខនដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: ទេ ខ្ញុំមិនដែលស្គាល់ឈ្មោះនេះទេ។

សំនួរលោក ML: ប៉ុន្តែ គាត់ថាគាត់ស្គាល់លោក?

ឆ្លើយ: វាអាចថាខ្ញុំស្គាល់នរណាម្នាក់តាមឈ្មោះបដិវត្តតែប៉ុណ្ណោះ ហើយ បើជួបមុខ ប្រហែលជាខ្ញុំអាចស្គាល់។ លោកចៅក្រម បានស្នើមកខ្ញុំថាប្រសិនជាខ្ញុំអាចធ្វើអង្គការលេខដោយខ្លួនខ្ញុំ: ខ្ញុំនឹងព្យាយាមធ្វើវាឲ្យបានមុនការសួរចម្លើយលើកក្រោយ ហើយ ផ្តល់ជូនលោកនូវតារាងមួយដែលបង្ហាញអំពីតួនាទីនិងឈ្មោះអ្នកដែលខ្ញុំស្គាល់។

សំនួរលោក YBL: ខ្ញុំសង្កេតឃើញមានរូបថតនៃអ្នកទោសនៅស២១ តើការថតនេះធ្វើឡើងនៅពេលណា និង ដើម្បីអ្វី?

ឆ្លើយ: ការថតរូបនេះមាន២ ប្រភេទ: ទី១គឺថតពេលជនរងគ្រោះទើបចូលមកដល់ ដោយមានដាក់លេខជាប់នៅដើមទ្រូង។ ការថតនេះ គឺតាមការណែនាំរបស់សុនសេន ដើម្បីចៀសវាងជននេះរត់ ហើយមិនមានឯកសារដើម្បី

បញ្ជូនទៅអង្គភាពដើមដើម្បីស្វែងរក។ ទី២ គឺថតនៅក្រោយពេលកំទេចជនរងគ្រោះហើយ។ប៉ុន្តែការថតនេះ ធ្វើបានទាល់តែបានទទួលបញ្ជាពីថ្នាក់លើ ពិសេសគឺនួនជា ដោយភ័យខ្លាចមានការដោះលែងជនរងគ្រោះខ្លះដែលគេស្គាល់។ ការថតប្រភេទនេះ គឺចាប់ផ្តើមមានចាប់ពីជនរងគ្រោះម្នាក់ឈ្មោះ លី ផែល ហៅ ផែន ព្រោះជននេះជាមិត្តរបស់ម៉ម់ណៃ។ នៅក្រោយពេលកំទេចជននេះហើយបាន៣ថ្ងៃទើបគាស់សពនេះមកថតរូប តាមការបញ្ជារបស់នួនជាទៅសុនសេន ហើយ សុនសេន បញ្ជាបន្តមកខ្ញុំ។ ដូច្នេះ រូបថតនេះខុសគេ ព្រោះមិត្ត ប៉ូចបានយកកាំបិតដាក់ជាប់នឹងករបស់សាកសព។ ហេតុដូច្នេះហើយ ទើបមានរូបមុខរបស់មិត្តប៉ូចក្នុងរូបថតនោះផងដែរ។

សំនួរលោក ML: តើលោកអាចផ្តល់ឈ្មោះអ្នកថតរូបដែលតែងថតជាប្រចាំនៅស២១នោះបានឬទេ?

ឆ្លើយ: អ្នកថតរូបដែលខ្ញុំស្គាល់មាន២នាក់៕ មួយឈ្មោះ ស្រៀង ដែលអាចជាឈ្មោះបដិវត្ត។ គាត់ ជាប្រធានក្រុមថតរូប។ទី២ គឺ មិត្ត សុង។ ការចាត់ចែងឲ្យនរណាថត គឺហ៊ំជាអ្នកចាត់ចែង។

សំនួរលោក ML: តើអ្នកស្គាល់ឈ្មោះ ញ៉ែម អេន ដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: អត់ស្គាល់ទេ។ ប៉ុន្តែបើសិនជាឃើញមុខ ហើយនិយាយជាមួយគ្នា ខ្ញុំអាចនឹងនឹកឃើញវិញ។

សំនួរលោក YBL: ពេលសួរចម្លើយ បានចម្លើយ ឬ មិនបានចម្លើយ តើអ្នកសួរចម្លើយ រាយការមកលោកភ្លាមៗតែម្តង ឬ យ៉ាងម៉េច?

ឆ្លើយ: បញ្ហានេះមាន២ប្រភេទ: បុគ្គលណាដែលសុនសេនតាមដានជាប់ អ្នកសួរចម្លើយរាយការឲ្យខ្ញុំរាល់ល្ងាច។ ដោយឡែកជនណាដែលគេមិនសូវយកចិត្តទុកដាក់ លុះណាមានចម្លើយសារភាពចប់ទើបរាយការណ៍។

សំនួរលោក YBL: នៅពេលរាយការណ៍ បើគ្មានការសារភាព ឬ គ្មានចម្លើយ ឬឆ្លើយមិនទាន់គ្រប់គ្រាន់ តើលោកមានណែនាំយ៉ាងណាបន្តទៀតដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: ពេលស្តាប់សេចក្តីរាយការចប់ ខ្ញុំឲ្យគេរាយការអំពីវិធានការបន្ត។

សំនួរលោក YBL: តើមានរាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: គេមករាយការណ៍ដោយផ្ទាល់មាត់។ ខ្ញុំនឹកមិនឃើញអំពីសេចក្តីរាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកខ្ញុំទេ។

សំនួរលោក YBL: តើលោកមានចាំថាមានចំណារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរលើចំណាត់ការបន្តដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: គ្មានទេ។

សំនួរលោក ML: មានបញ្ហាហើយ: លោកបានធ្វើសេចក្តីថ្លែងការផ្លូវការចំនួន២ ដើម្បីពន្យល់ថាលោកផ្តន្ទាទោសអ្វីដែលកើតមាននៅស២១ ហើយថាលោកមានវិប្បដិសារី។ ប៉ុន្តែ លោកហាក់ដូចជាពន្យល់ថាលោកមិនដែលចេញសេចក្តីសម្រេចណាមួយទេ ហើយលោកមិនមែនជាប្រធានពិតប្រាកដទេ ប៉ុន្តែមានឯកសារជាច្រើន ហាក់ដូចជាបង្ហាញថាផ្ទុយពីនេះ ហើយសាក្សីទាំងឡាយដែលលោកប្រាកដជាត្រូវតទល់ជាមួយ បានបញ្ជាក់អះអាងថាគឺលោកជាអ្នកធ្វើសេចក្តីសម្រេច។ តើលោកអាចពន្យល់អំពីភាពផ្ទុយគ្នានេះដោយរបៀបម៉េច?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

ឆ្លើយ: ទាក់ទងនឹងការរតទល់មុខគ្នា ខ្ញុំសុំនិយាយថាប្រហែលជាខ្ញុំអាចនឹកឃើញខ្លះ បន្ទាប់ពីបានស្តាប់សាក្សីទាំងនោះ។ ខ្ញុំនៅតែប្រកាន់ជំហរថាខ្ញុំត្រូវបានបង្ខំឲ្យធ្វើការងារនោះ ហើយ ខ្ញុំបានធ្វើគ្រប់យ៉ាងដើម្បីគេចចេញពីការងារទាំងនោះជាអតិបរមា ពីព្រោះខ្ញុំស្អប់ខ្ពើមការងារនោះ។

សំនួរលោក YBL: តើមានសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីប្រវត្តិរូបរបស់អ្នកទោសខ្លះៗដែរឬទេ ឬ សរសេរបញ្ជីរាយនាមជនរងគ្រោះដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: ជនរងគ្រោះដែលចូលមកស្ទើរតែទាំងអស់ ខ្ញុំក្តាប់ប្រវត្តិរូបមិនបានទេ។ រីឯមូលហេតុនៃការឃាត់ខ្លួនក៏ក្តាប់មិនបានដែរ។ លើកលែងតែជនរងគ្រោះសំខាន់ ទើបក្តាប់បានអំពីមូលហេតុនៃការឃាត់ខ្លួន ដូចជាកុយ ធួនជាដើម។ ចំពោះសេចក្តីសារភាព គឺមានតែការសារភាពដំបូងរបស់កុយ ធួនទេ ដែលខ្ញុំហ្វូតូកូពីហើយហៅនិរសាសុនសេនមកទទួល។ ហើយ ចាប់ពីចម្លើយលើកទី២មក ខ្ញុំឲ្យគេវាយជាអង់គ្លីលេខចំនួនបីច្បាប់ ខ្ញុំបញ្ជូនទៅលើ២ច្បាប់ និង ទុកខ្លួនឯង១ច្បាប់។

ផ្អាកការធ្វើកំណត់ហេតុនៃការសួរចម្លើយ នៅវេលាម៉ោងដប់ពីរនិង ម្ភៃនាទី ។

នៅវេលាម៉ោងពីរនិងដប់នាទីល្ងាចនៃថ្ងៃដដែល យើងចាប់ផ្តើមបន្តការសួរចម្លើយតទៅទៀត។

សំនួរលោក ML: តើលោកអាចប្រាប់យើងអំពីនីតិវិធីនៃការសម្លាប់បានទេ: អ្នកណាជាអ្នកសម្រេចកំទេច និង អ្វីដែលកើតឡើងនាពេលបន្ទាប់មក ទីកន្លែងកំទេច មធ្យោបាយដែលប្រើ ?

ឆ្លើយ: ទាក់ទងនឹងការសម្រេច វាមានដំបូងគឺមាគាររបស់បក្ស: គ្រប់ជនដែលគេឃាត់ខ្លួន ត្រូវតែ "កំទេច "។ ច្បាស់ជាងនេះទៀត ទាក់ទងនឹងស២១ គឺហ៊ឺជាអ្នកសម្រេច។ ទាក់ទងនឹងរបៀបនៃការដឹកជញ្ជូន ខ្ញុំគិតថាអ្នកទោសត្រូវបាននាំទៅជើងឯកដោយបិទមុខ។ ជាដំបូង ពួកគេ ត្រូវបានយកទៅដាក់ក្នុងផ្ទះមួយនៅក្នុងជើងឯកនោះ។

សំនួរលោក ML: តើការសម្លាប់ដំបូងឡើយត្រូវបានធ្វើនៅជើងឯកឬ?

ឆ្លើយ: ជាដំបូង ធ្វើនៅទីក្រុងភ្នំពេញ នៅខាងលិចស២១។ ខ្ញុំភ្លេចហើយថាមិនដឹងជាខ្ញុំ ឬ ជាហ៊ឺ ដែលជាអ្នកសម្រេចប្តូរទៅជើងឯក ហើយការប្តូរនេះ គឺដោយសារខ្លាចជំងឺឆ្លង។

សំនួរលោក ML: តើលោកខ្លួនឯងដែលមានវត្តមាន ឬ ចូលរួមក្នុងការសម្លាប់ដែរឬទេ? តើលោកដែលសម្លាប់ដោយខ្លួនឯងដែរឬទេ? បើមានមែន តើបានសម្លាប់ប៉ុន្មានដង?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(0)២៣ ២១៨៩៤១ ទូរសារលេខ +៨៥៥(0)២៣ ២១៨៩៤១។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

ឆ្លើយ: ទី១ ខ្ញុំមិនដែលសម្លាប់នរណាម្នាក់ទេ។ ទី២ ខ្ញុំមិនដែលចូលរួមជាមួយអង្គភាពសម្លាប់ទេ។ ទី៣ ខ្ញុំធ្លាប់បានទៅកន្លែងសម្លាប់មួយដង តាមបញ្ជារបស់សុនសេន ដែលបានបង្ខំឲ្យខ្ញុំទៅទីនោះដើម្បីត្រួតពិនិត្យការសម្លាប់។ វាធ្លាប់មានឧប្បត្តិហេតុ៣កើតឡើង: អ្នកទោសម្នាក់ដែលមកពីអង្គភាពយោធាភូមិភាគបូព៌ាបានរត់រួច (ប្រហែលជានៅខែឧសភា ឬមិថុនា ១៩៧៦)។ ផងដែរ អ្នកទោសម្នាក់ឈ្មោះ កង បានយកកាំភ្លើងពីក្នុងទូរមួយនៃផ្ទះដែលនៅខាងក្រៅ និងនៅខាងត្បូងនៃពន្ធនាគារស២១ ហើយបានបាញ់ទៅលើទាហាន មុននឹងបាញ់សម្លាប់ខ្លួនឯង (គឺនៅសម័យដែល ប៉េង ជាប្រធាននៃកងពិសេស)។ ចុងក្រោយ កម្មាភិបាលម្នាក់ឈ្មោះ ជឹម ឆ្វ និងឈ្មោះបដិវត្តគឺ វុន បានឆក់យកកាំភ្លើង M16 ដើម្បីបាញ់ទៅលើអ្នកយាមម្នាក់ ប៉ុន្តែអ្នកយាមបានបាញ់សម្លាប់បានមុន (គឺនាសម័យដែល ហ៊ីមហ៊ុយ ជាប្រធានកងពិសេស)។ ហើយដើម្បីចៀសវាងឧប្បត្តិហេតុបែបនេះនៅជើងឯក សុនសេន បានបញ្ជាឲ្យខ្ញុំទៅពិនិត្យការសម្លាប់នៅទីនោះ។

សំនួរលោក ML: ចូរនិយាយប្រាប់យើងអំពីអ្វីដែលលោកបានឃើញនៅជើងឯក?

ឆ្លើយ: ខ្ញុំនៅទីនោះរយៈពេលខ្លីទេ។ សុនសេនបានប្រាប់ឲ្យខ្ញុំពិនិត្យរបៀបនៃការដាក់ខ្នោះអ្នកទោស និងរបៀបនៃការឃុំខ្លួននៅក្នុងផ្ទះនោះ។ ខ្ញុំបានឃើញផ្ទះនោះ ប៉ុន្តែ ដោយមិនចង់ដឹងអំពីអ្វីដែលកើតឡើង ខ្ញុំបានសុំត្រឡប់មកភ្នំពេញវិញ បន្ទាប់ពីបានជក់បារី១ដើម។ ខ្ញុំនៅទីនោះ ប្រមាណជា៥ទៅ១០នាទីប៉ុណ្ណោះ។

សំនួរលោក ML: លោកបានមើលកុនរបស់រិទ្ធីប៉ាន់ ដែលក្នុងនោះហ៊ឹម ហ៊ុយបាននិយាយថាលោកបានបញ្ជាគាត់ឲ្យសម្លាប់ និងបានបន្ទោសគាត់ថាគាត់មានការភ័យខ្លាចក្នុងការសម្លាប់?

ឆ្លើយ: នៅក្នុងកុននោះ ហ៊ឹមហ៊ុយ បានឲ្យសក្ខីភាពថា ខ្ញុំជក់បារីនៅលើកន្ទេល អង្គុយមើលការសម្លាប់នៅមាត់រណ្តៅ ហើយ គាត់បញ្ចេញកាយវិការឲ្យគេថត។ នៅក្នុងបទសម្ភាសន៍ជាមួយRFI កាលពីថ្ងៃទី ២៥ សីហា ២០០៧ គាត់បាននិយាយថាខ្ញុំយកញ្ញើរទេះវាយលើជនរងគ្រោះ រួចហើយបោះភ្លៅរទេះនោះចោល ហើយដើរចេញ។ សរុបមកសក្ខីភាពទាំងពីរលើកនេះ មិនត្រូវគ្នានោះទេ។ ខ្ញុំជឿជាក់ថាគាត់កុហក ដោយសារភ័យខ្លាចគេនាំខ្លួនគាត់មកតុលាការ។

សំនួរលោក YBL: ការកំទេចម្តងៗអាចមានច្រើននាក់។ តើដាក់នៅក្នុងរណ្តៅរួមឬយ៉ាងណា ? តើមានការស្រាយមុខ ឬ ដោះខ្នោះដៃចេញដែរឬទេ មុនពេលសម្លាប់?

ឆ្លើយ: ការកំទេចគឺដាក់ក្នុងរណ្តៅរួម មានគ្នាច្រើន។ រឿងនេះ កើតមានតាំងតែពីម១៣ម្លេះ។ ចំណងមុខ ឬ ចំណងដៃ ខ្ញុំមិនដឹងជាក់ស្តែងទេ។ប៉ុន្តែ ខ្ញុំសន្និដ្ឋានថាមានចងមុខ និងចងដៃទៅក្រោយផងដែរ ព្រោះខ្ញុំយល់ថាកងពិសេសមានបទពិសោធន៍នេះយូរមកហើយ។

សំនួរលោក ML: ក្នុងចំណោមវិធីផ្សេងៗនៃការសម្លាប់ តើមានការបូមឈាមអ្នកទោសរហូតដល់ស្លាប់ដែរឬទេ?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

ឆ្លើយ: នៅក្នុងភាពយន្តវិទ្ធី ប៉ាន់ និងដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា ខ្ញុំបានឃើញការបង្ហាញអំពីបញ្ហានេះ ប៉ុន្តែ ខ្ញុំមិនដែលអនុញ្ញាតឱ្យនរណាបូមឈាមនោះទេ។ ខ្ញុំមិនបានឃើញការបូមឈាមដោយផ្ទាល់ភ្នែកខ្ញុំទេ តែខ្ញុំក៏មិនប៊ានបដិសេធសក្ដីភាពនេះដែរ។ ហើយបើមានមែន គឺមានតំណាងពីណាតធ្វើជាប្រធានមកម្ដេះ។

សំនួរលោក YBL: តាមដែលលោកបញ្ជាក់ បើលោកព្យាយាមមិនធ្វើការដែលអង្គការបានប្រគល់ឱ្យ ហេតុអ្វីបានជាលោកនៅបានសុខរហូតដល់ថ្ងៃ ៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩?

ឆ្លើយ: ការងារដែលខ្ញុំដឹងគឺខាងអានចម្លើយនិងរាយការណ៍ឱ្យថ្នាក់លើ។ការងារនេះ ចាប់ផ្ដើមតាំងពីម៉ោង ៧ព្រឹករហូតដល់ម៉ោង ១០ ឬ ១១យប់។ ដោយឡែក ការបូមឈាម ការដឹកទៅសម្លាប់នៅជើងឯក មានប្រធានផ្សេងធ្វើហើយ។

សំនួរលោក YBL: តើអ្នកផ្សេងក្រៅពីលោក អាចមានលទ្ធភាពរាយការណ៍ដោយផ្ទាល់ទៅថ្នាក់លើដោយមិនឆ្លងកាត់លោកបានដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: ថ្នាក់លើគិតគូរតែពីសារសំខាន់នៃសេចក្ដីសារភាពតែប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកផ្សេងទៀត ក៏មិនអាចរាយការណ៍ទៅថ្នាក់លើបានដែរ។ ចំពោះ នួនជានិងសុនសេន ខ្ញុំត្រូវធ្វើការដល់ទីកន្លែងធ្វើការរបស់គាត់។

សំនួរលោក YBL: តើអ្នកផ្សេង ក្នុងករណីណាក៏ដោយ មិនអាចរាយការណ៍ទៅថ្នាក់លើដោយរំលងលោកបានទេមែនទេ?

ឆ្លើយ: មែន គឺមិនអាចរាយការណ៍ទៅលើបានទេ។

សំនួរលោក YBL: លោកធ្លាប់ឆ្លើយថា ថ្នាក់លើមានការបារម្ភខ្លាចអ្នកទោសរត់រួច ទើបឱ្យលោកទៅពិនិត្យដល់ទីកន្លែងកំទេច។ ដូច្នេះ ចំពោះការកំទេចប៉ុន្មាន និង នៅសល់ប៉ុន្មាន តើមានរបាយការណ៍ឬទេ?

ឆ្លើយ: បាតុភាព២ដងចុងក្រោយដែលបានកើតឡើង ខ្ញុំរាយការណ៍ភ្លាមទៅថ្នាក់លើ។ រីឯការនាំទៅកំទេចប៉ុន្មាននាក់នោះ ថ្នាក់លើមិនចង់ដឹងទេ។ សរុបសេចក្ដីមក ថ្នាក់លើយកចិត្តទុកដាក់តែលើសេចក្ដីសារភាពរបស់ជនរងគ្រោះតែប៉ុណ្ណោះ។ បើពេលខ្លះគាត់ចង់ដឹងកិច្ចការផ្សេង ទើបគាត់សួរ។

សំនួរលោក ML: តើចំពោះឧប្បត្តិហេតុទាំង៣ដែលកើតឡើង មានការដាក់ទណ្ឌកម្មចំពោះអ្នកដែលធ្វើខុសដែរឬទេ?

ឆ្លើយ: ចំពោះហេតុការណ៍ទី១ វាគឺជាកំហុសខ្ញុំនិងហ៊ី ព្រោះពួកយើងមិននៅកន្លែង។ បន្ទាប់មក ពួកយើងម្នាក់គឺត្រូវតែមានវត្តមានជានិច្ចនៅកន្លែង។ ចំពោះហេតុការណ៍ទី២ និង ឧប្បត្តិហេតុទី៣ មិនមានការដាក់ទណ្ឌកម្មទេ។ ខ្ញុំបានស្នើទៅហ៊ីឱ្យពិភាក្សាជាមួយអង្គភាពដើម្បីដកស្រង់បទពិសោធន៍ទុកជាមេរៀន។ ចំណែកថ្នាក់លើវិញ មិនមានថាអីនោះទេ។

សំនួរលោក យ៉េត ចរិយា: តាមការអះអាងរបស់លោក គឺកម្មាភិបាល និង យុទ្ធជនរបស់ស២១ ក៏ត្រូវបានចាប់ និងសួរចម្លើយ ហើយ កំទេចផងដែរ នៅស២១។ តើការនេះពិតទេ?

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

ឆ្លើយ: បាទមានមែន។

សំនួរលោក យ៉េត ចរិយា: តើនរណាជាអ្នកសម្រេចអំពីការចាប់កម្មាភិបាលស២១?

ឆ្លើយ:លុះណាតែសុំអនុញ្ញាតពីថ្នាក់លើសិនទើបសម្រេចចាប់បាន។

សំនួរលោក យ៉េត ចរិយា: តើឈ្មោះមុត ហេង មានតួនាទីអ្វីនៅស២១?

ឆ្លើយ: ខ្ញុំមិនចាំឈ្មោះនេះទេ។

សំនួរលោក YBL: តើដោយសារកំហុសអ្វីខ្លះដែលកម្មាភិបាលឬយុទ្ធជនស២១ ត្រូវចាប់ខ្លួន? លោកនិយាយអម្បាញ់មិញថា ថ្នាក់លើទើបអាចសម្រេចចាប់បាន និង តាមការបញ្ជាក់របស់លោកថាមិនមាននរណាអាចរាយការទៅថ្នាក់លើដោយមិនឆ្លងលោកទេ។ ដូច្នេះ បានន័យថាមានតែលោកជាអ្នករាយការណ៍ទៅថ្នាក់លើដើម្បីឲ្យមានការចាប់ខ្លួនពួកគេ។

ឆ្លើយ: ហ៊ី ជាអ្នករាយការណ៍ផ្ទាល់មាត់ឲ្យខ្ញុំ ខ្ញុំរាយការណ៍ផ្ទាល់មាត់ទៅថ្នាក់លើ ហើយ បើថ្នាក់លើសម្រេចបែបណាគឺត្រូវធ្វើបែបនោះ។

សំនួរលោក YBL: ចូរបញ្ជាក់អំពីកំហុសដែលដល់កំរិត ចាប់ សួរ និង កំទេច?

ឆ្លើយ: ហ៊ុយនៅព្រៃស មានកំហុស ដោយបានឲ្យអ្នកដែលកាន់ខាងទូរស័ព្ទអត់ខ្សែ (តេអូ) របស់គាត់ រត់រួច។ កម្មាភិបាលខ្លះធ្វើទារុណកម្មនាំឲ្យដាច់ចម្លើយ ក៏ត្រូវរាយការណ៍ទៅលើដែរ។ ចំពោះករណីឈ្មោះ ប៉ូច ខ្ញុំមិនចាំព្រោះសភាពការណ៍កន្លងយូរហើយ។

☒ ឯកសារច្បាប់ដើមនៃការថតរូបភាពនិងសម្លេង ត្រូវបានបិទស្លាកបោះត្រានៅចំពោះមុខជនត្រូវចោទនេះ និង មេធាវីរបស់ជននេះ និង ត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយ យើង ក្រឡាបញ្ជី សហព្រះរាជអាជ្ញា ជនត្រូវចោទ និង មេធាវីរបស់ជននេះ។

☒ ឯកសារច្បាប់ដើមមួយច្បាប់នៃការថតរូបភាពនិងសម្លេង ត្រូវបានប្រគល់ឲ្យជនត្រូវចោទនេះ។

នៅវេលាម៉ោងបួននិងសែសិបប្រាំនាទីល្ងាច យើងបានឲ្យក្រឡាបញ្ជីអានខ្លាំងៗនូវកំណត់ហេតុសួរចម្លើយរបស់ជនត្រូវចោទនេះ ទៅតាមអ្វីដែលបានកត់ត្រា។

☒ អានឲ្យស្តាប់ហើយ ជនត្រូវចោទ មិនមានជំទាស់អ្វីទេ ហើយ សុខចិត្តចុះហត្ថលេខា។

ជនត្រូវចោទ Charged person Personne mise en examen	មេធាវីជនត្រូវចោទ Lawyer of Charged person Avocat de la Personne mise en examen	សហព្រះរាជអាជ្ញា C0-Prosecutors Co-procureurs	អ្នកបកប្រែ Interpreter Interprète	ក្រឡាបញ្ជី Greffiers	សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត Co- Investigating Judges Co-juges d'instruction

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ ក្រុង ភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh
Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh
Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

គោលជំហរមួយចំនួនរបស់ខ្ញុំ

I

គោលជំហរចំពោះបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា (បកក) និងរដ្ឋអំណាចកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ

- បកក មិនមែនជាបក្សដែលមានគុណសម្បត្តិជាតិប្រជាជនកម្ពុជាទេ គឺជាភ្នាក់ងារការចាត់តាំងរបស់ ជនឧក្រិដ្ឋ។
- រដ្ឋអំណាចកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ មិនមែនជារដ្ឋអំណាចស្នេហាជាតិទេ ជារដ្ឋអំណាចឧក្រិដ្ឋ។ បកក និងរដ្ឋអំណាចនេះ គឺតែមួយ។

II

សិទ្ធិអំណាចរបស់បកក

សិទ្ធិអំណាចរបស់ បកក ជាសិទ្ធិអំណាចខុសគេខុសឯង គំរប់គ្រង។

- មិនគោរពច្បាប់ណាមួយទាំងអស់ ប្រើតែមាត់បក្ស និងសេចក្តីសម្រេចរបស់បក្ស ដែលចេញពីតែ ប៉ុល ពត។
- មិនគិតពីសេរីភាពសិទ្ធិមនុស្សទាំងអស់ ប្រើតែវិធានការឧក្រិដ្ឋ (ក្រុមការងារ យកទៅរៀន កំទេច ឱ្យសម្លាប់ចោល)។

III

ចំណែកនៃការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្ញុំចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្ម

- បកក ប្រើប្រាស់... ដែលកកើតឡើងដោយ កងការប្រើប្រាស់... ស២១ ជាកងមួយ។
- នៅ ស២១នេះ ខ្ញុំដើរតួជាអ្នកអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចរបស់ បកក មកលើ... ក្រោមអនុវត្ត ជាអ្នកគ្រប់គ្រង (Superviser) លើអង្គភាពនេះ ជាអ្នកមានយល់ឃើញ ... ឱ្យសុខ ... ដូច្នេះខ្ញុំពិតជាមានចំណែកទទួលខុសត្រូវចំពោះ ឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ។
- ថ្ងៃ ២ តុលា ២០០៧ ខ្ញុំបានសារភាពថា៖ "ទោះបីប្រធានលើខ្ញុំទៀត មានបទ... ទទួលខុសត្រូវលើ... ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ និងជាអ្នកចេញបញ្ជាមកឱ្យខ្ញុំក៏ដោយ ក៏ខ្ញុំពិតជាទទួលស្គាល់ថា ខ្ញុំមានចំណែកមួយជារបស់ខ្ញុំ ចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មនេះ។

IV

ស្នាដៃរបស់ខ្ញុំក្នុងការបំពេញការងារជូនតុលាការ

- ថ្ងៃ ២ តុលា ២០០៧ ខ្ញុំបានសារភាព អំពីស្នាដៃអ្នកនៅក្រោមបង្គាប់របស់ខ្ញុំថា៖
  = គ្មានបណ្ដោយភ្នាក់ក្រចិត្ត
  = គ្មានបណ្ដោយមានមេត្តា...
  = ... ចំពោះ...

• ស្មានតែចប់ ចេញទៅបំពេញភារកិច្ចផ្សេងៗ ។

ស្នាដៃតែ 4 យ៉ាងនេះ ជាតួនាទីរបស់ខ្ញុំ ។

- ខ្ញុំត្រូវអង្គការចាត់តាំង [illegible] ដោយ [illegible] ។ ថ្ងៃ 20 កក្កដា 1971 ក៏គេចាត់តាំង ។ ថ្ងៃ 15 សីហា 1975 ក៏គេចាត់តាំង ខែមីនា 1976 ក៏គេចាត់តាំង ស-២១ ។

- ខ្ញុំពិតជាស្ទាក់ស្ទើរមែន គឺការមេធាវីការពារ [illegible] ប្ដឹងតទៅ ។ ខ្ញុំបានលើកសំណូមពរ ចេញឲ្យឈប់ពីការងារនេះច្រើនលើក ។ ចុងឆ្នាំ 1972 ចាប់ខ្លួនសមមិត្តអ្នកដែលឃុំឃាំង ដណ្ដើមការងារផ្ទាល់ ហើយគេអស់លើនី ខ្ញុំបានស្នើចេញពីការងារ ដោយប្រើពាក្យស្លូត សុំឲ្យខ្ញុំឈប់ ទៅធ្វើអនុវត្តន៍ [illegible] ខ្ញុំ ។ ចុងខែធ្នូ 1975 ខ្ញុំស្នើចេញ [illegible] ទៅធ្វើឧស្សាហកម្ម ។ [illegible] ខ្ញុំ [illegible] ឲ្យយក [illegible] មកធ្វើប្រធាន ។

- ខ្ញុំគាត់ស្លុតចំពោះអាយុជីវិតរបស់ខ្ញុំ ។ ខ្ញុំបាន [illegible] ហើយ គឺខ្ញុំចាប់ផ្ដើមភ័យ ព្រួយបារម្ភដល់ជីវិតខ្ញុំ នៅពេលដែល [illegible] ។ ខ្ញុំមិន [illegible] ។ បង មក ខ្ញុំ [illegible] ។ ចុងបញ្ចប់ ខ្ញុំគាត់ស្លុត ហេតុដល់ [illegible] ។

V

La terreur

ចុងឆ្នាំ 1970 នៅភូមិ 25 (ត្បែង ក្ដាយ, ស្ពឺ, កោះធំ, សេកបើក) អ្នកបដិវត្តន៍ [illegible] ចេញ [illegible] ស្គាល់គ្នា ។

ហេតុអ្វី? តាម៉ុក ចេញបន្ទូល [illegible] បញ្ជាការ 4 [illegible] 24 ម៉ោង (នេះមុនឆ្នាំ 1970) ។ ក្រោយឆ្នាំ 1970 [illegible] បញ្ជាការ ហេតុប៉ុល ពត [illegible] ប្រមូល បញ្ជាការ [illegible] មកនៅក្នុង [illegible] (កក្កដា 1971) ។ [illegible] នៅដើមឆ្នាំ 1974 ប៉ុល ពត [illegible] របស់តាម៉ុក ។

ចុង 76 ដើម 77 ការចាប់ [illegible] ។ ប្រមូល [illegible] ថ្នាក់ក្រោម [illegible] របស់តាម៉ុក យក [illegible] ។

ការចាប់ [illegible] (ឆ្នាំ [illegible]) [illegible] ហើយយក [illegible] នៅ [illegible] តាម៉ុក [illegible] របស់គាត់

[illegible] ចេញ HS យក [illegible] តាម៉ុក យក [illegible] (ឆ្នាំ [illegible])

~~[illegible]~~ ការចាប់ [illegible] ([illegible]) [illegible] ។ តាម៉ុក [illegible] ។ [illegible] តាម៉ុក [illegible] ~~[illegible]~~ បន្ថែម របស់ [illegible] យកទៅ [illegible] ។

ការចាប់ [illegible] របស់ [illegible] យក [illegible] តាម៉ុក [illegible] ។

[illegible] ។

ឲលោកកាត់ទោសប្រហារជីវិតរបស់ខ្ញុំ ហើយគេបានដោះស្រាយខ្ញុំ ។ រួចឲ្យ ម្នាក់នាំ
ខ្ញុំមក របស់ កងពល 703 (ដើម្បីចុះតែក្រៅ) ដើម្បីឲ្យដោះលែងខ្លួនខ្ញុំ ។ កងពលធំពាលចាក់
កងពលធំលេខ 703 ដែលបើកឡើងបាន ទី ខ្ញុំ AK ចូលរួមក្នុង ហើយខ្ញុំ
ក្នុង ការព្រៃ ។

VI

ឥទ្ធិពលរបស់ la Terreur មកលើខ្ញុំ

នៅតំបន់ 25 ខ្ញុំស្ថិតក្រោមការកសាង (អ្នកទោសសត្វព្រៃ) ក្នុងការកាប់សម្លាប់ ។ ដោយគេ
ប្រាប់ខ្ញុំថា នេះ មកពីលទ្ធផលនៃសៀវភៅ ។

នៅមន្ទីរ 13 ខ្ញុំធ្លាក់ខ្លួនក្នុងភាព ភ្លើមភ័យរន្ធត់ ។ រឿងកើតឡើង ដែលជីកមហាន (វិន្ទុក
ព្រៃឈើទីមួយរបស់កងពល) ដោយចាប់ផ្តើមក្នុងឆាក ខ្ញុំឃើញថា ម៉ឺនស្នូ ទេ ។ គឺស្ទើរតែ
ដូច ហិ យើ ពល់ចំពោះ ដែលបិលតាត [illegible] ក៏ខ្ញុំមិនហ៊ានធ្វើទេ ។ ខ្ញុំនឹកឃើញ
ពួកដោះស្រាយ ដោយខ្លួនខ្ញុំ គឺ ៖

ទី១.- ដែលមកការពារឲ្យយើងពីក្តីបណ្តាក្តីភាពភាព ដែលគេចង់ប្រមូលសំរាប់ផ្ញើ
ជាក់លាក់ ដើម្បីឲ្យខ្ញុំតក់ស្លុត ទៅរកចម្លើយសារភាពដែលខ្ញុំចង់បាន ។

ទី២.- ខ្ញុំរង់ចាំ ដោះលែងអ្នកដែលគេបញ្ជូនមក ។ ខ្ញុំដោះលែងបានជាង 8 នាក់
6 ដោយ គងពោធ ខ្ញុំនៅពីឈ្មោះថា 6 នាក់ ។

ទី៣.- សុំបើកមន្ទីរ 13 ផង ។ ទីមួយគឺមន្ទីរ 13ក នៅជើងភ្នំពេញ យកក្តាំង
ដែនសាប់ឃុំឃាំងដើម្បីដែល ។ ក្នុងនេះហើយដែលខ្ញុំធ្វើឲ្យ ជនជាប់ឃុំ
ដោះខ្លួនទៅ ពីលុះ ។ ទីពីរ គឺមន្ទីរ 13ខ នៅភូមិ ស្រុកស្រែ ឃុំ
ស្រុកតា (អង្គស្នួល) សំរាប់ក្រុមគ្រួសារ ជនជាប់ឃុំឃាំង ដែលមួយភាគ ហើយ
ដោះលែងទៅវិញ ។

ទី៤.- ដោយធាតុដែលរងការចាំនេះ ហើយ ដែលធ្វើឲ្យតាម៉ុក ក្តីខ្ញុំ ហៅពីតាលើ
ក្នុងតំបន់ពាយ ឈ្មោះ ព្រិច ខ្ញុំ ហៅតា ។

ទី៥.- ហេតុការណ៍ ខ្ញុំសុំដោះលែងជនជាប់ឃុំ គឺ សំខាន់ណាស់ ។ អ្នកដែលខ្ញុំ
ដោះលែងបាននេះឈ្មោះ ហម អ៊ិច ។

នៅ ស.21 ខ្ញុំទំនេរពីការងារ ធ្វើតែប៉ុណ្ណោះ ។ ខ្លួនតែការងារ ណាដែលទៀតទេ ។ ប្រយ៉ាងណា
ខ្ញុំ មិនដែលក្លាយជាអ្នកទោសទៀតទេ ។

ដែលបញ្ហាសំខាន់ ដែល ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់គឺ គោលដៅខ្ញុំ ចំពោះការ ចេញ ពីបណ្តាល់ខ្មោច
la Terreur du Cambodge ដើម្បីឲ្យខ្ញុំលោកស្មោះ ដែលឃើញកាប់ចិត្តនោះ
ភាព ជីវិតមនុស្ស ដែលបាត់បង់នៅក្រោម ស.21 ដែលឲ្យដោយផ្ទាល់ពី
ក្រុម នេះ ជាប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ខ្ញុំ ។